

Porównanie tłumaczeń Hioba 8:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy odezwał się Bildad* z Szuach i powiedział: ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wtedy odezwał się Bildad z Szuach:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy Bildad z Szuach odpowiedział:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I odpowiedział Bildad Suhytczyk, a rzekł:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A odpowiadając Baldad Suchites rzekł:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wówczas zabrał głos Bildad z Szuach i rzekł:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy odezwał się Bildad z Szuach i rzekł:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy odezwał się Bildad z Szuach:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Odezwał się Bildad z Szuach i powiedział:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Bildad z Szuach zabrał głos i powiedział:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Почавши ж Валдад Савхітієць каже:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wtedy Bildat z Szuach odparł, mówiąc:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A Bildad Szuchita odezwał się i rzekł:

¹⁾ Bildad trzyma się prostej i, ogólnie rzecz biorąc, prawdziwej zasady. Nie zauważa jednak, że w ramach tej zasady mogą zdarzać się okresy niepowodzenia.